



CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

Département de la sécurité, des institutions et du sport
Service des affaires intérieures et communales
Section des finances communales

Departement für Sicherheit, Institutionen und Sport
Dienststelle für innere und kommunale Angelegenheiten
Sektion Gemeindefinanzen

Informationsschreiben Nr. 72M/2025

An die Einwohnergemeinden

Unsere Ref. PB/pb

Datum 10. Januar 2025

Harmonisierung der Präsentation der Gemeinderechnungen und der Berechnung der Finanzkennzahlen

Sehr geehrte Frau Gemeindepräsidentin
Sehr geehrter Herr Gemeindepräsident
Sehr geehrte Damen und Herren

Wie euch gewiss bekannt ist, stellt die Applikation „Finanzkennzahlen“ (Fkz) ein einfaches und benutzerfreundliches Hilfsmittel dar. Diese erlaubt es euch, hinsichtlich Inhalt und Darstellung der Gemeinderechnungen den minimalen gesetzlichen Anforderungen zu entsprechen (**Art. 42 VFFHGem vom 24.02.2021**). Diese Applikation kann euch bei der Erstellung der nachfolgenden Dokumente unterstützen:

- a) die einleitende Botschaft, inklusive der Analyse des Ergebnisses und der 8 Finanzkennzahlen;
- b) den Überblick über die Erfolgsrechnung und die Investitionsrechnung;
- c) den Überblick über die gestufte Erfolgsrechnung;
- d) den Überblick über die Bilanz und die Geldflussrechnung;
- e) den Überblick über die Erfolgsrechnung nach Funktionen;
- f) den Überblick über die Erfolgsrechnung nach Sachgruppen;
- g) den Überblick über die Investitionsrechnung nach Funktionen;
- h) den Überblick über die Investitionsrechnung nach Sachgruppen;
- i) die Tabelle der beanspruchten sowie noch verfügbaren Verpflichtungskredite;
- j) die Tabelle der Nachtragskredite;
- k) den Anhang zur Jahresrechnung.

Die dazugehörigen Tabellenblätter sind in der Datei in grün markiert. Wir erinnern an dieser Stelle, dass **diese Dokumente unbedingt in eure offizielle Broschüre der Rechnung zu integrieren sind.**

Sie müssen die Datei öffnen, die Sie für das Budget 2025 verwendet haben, dann in das Tabellenblatt «Menu» gehen und auf die Schaltfläche «Rechnung» klicken. Auf diese Weise werden die Daten des Budgets 2024 und der Rechnung 2023 in die vorliegende Finanzkennzahlendatei automatisch übernommen.

- ⇒ Wir erlauben uns den Hinweis, dass die Applikation ursprünglich als Instrument für die Vorbereitung zum Jahresabschluss entwickelt wurde, um allfällige Validierungs-Differenzen aus dieser Applikation noch **vor** dem definitiven Abschluss eurer Rechnung bereinigen zu können.

Dazu ist die Datei zwingend detailliert und vollständig auszufüllen und die Angaben haben wahrheitsgetreu jenen eures Buchhaltungs-Systems zu entsprechen. Von Bedeutung ist dies zudem auch in Anbetracht der Finanzstatistiken, die wir erstellen und euch zum

eigenen Gebrauch zustellen. Bei der Übermittlung der Daten habt ihr euch über deren Genauigkeit zu vergewissern.

Zudem empfehlen wir euch, die Applikation eurer Revisionsstelle zur Verfügung zu stellen, damit sie diese im Rahmen ihrer Revisionsstätigkeit ebenfalls verwenden kann.

Abschliessend ersuchen wir euch, in Anwendung von Art. 72 VFFHGem die Datei ordnungsgemäss ausgefüllt und mit dem Namen eurer Gemeinde "**Gemeinde_2024.xlsm**" versehen so bald wie möglich an eine der nachfolgenden Adressen zu übermitteln:

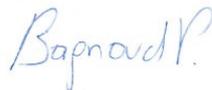
gottlieb.amacker@admin.vs.ch
pascal.bagnoud@admin.vs.ch
laurent.seppey@admin.vs.ch

Da wir 122 Datensätze erhalten, d.h. je einen pro Gemeinde, wollt ihr es bitte nicht unterlassen, eure Datei auf den Namen eurer Gemeinde entsprechend umzubenennen. So können allfällige Datenverluste vermieden werden.

In Anwendung von Art. 7 des Gemeindegesetzes vom 5. Februar 2004 erinnern wir euch daran, dass die Rechnung vor dem 30. Juni des nachfolgenden Jahres der Urversammlung zur Genehmigung zu unterbreiten ist. Wir ersuchen euch, uns die Jahresrechnung 2024 nach der Genehmigung durch die Urversammlung, **unterzeichnet durch den/die Präsidenten/-in und den/die Schreiber/-in, auf elektronischem Weg zuzustellen.** Ebenfalls ist auf den Rechnungen das Datum der Genehmigung durch die Urversammlung festzuhalten.

Die Sektion Gemeindefinanzen steht euch bei Fragen und für weitere Auskünfte jederzeit gerne zur Verfügung.

Wir danken euch im Voraus bestens für eure Zusammenarbeit und verbleiben mit freundlichen Grüssen



Pascal Bagnoud
Sektionschef

Kopie an Kantonales Finanzinspektorat
Dienststelle für innere und kommunale Angelegenheiten
Verband Walliser Gemeinden
Revisionsstellen